



DSL:400:19

**KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
BETJENINGSVEJLEDNING
ПОСОБИЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATING GUIDE**

LUE TÄMÄ OPAS KOKONAAN ENNEN KUIN ALOITA
LÄS HELA HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN
LES HELE BRUKSANVISNINGEN FØR DU STARTER
LÆS HELE DENNE VEJLEDNING FØR DU GÅR I GANG
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ ПОСОБИЕ
PLEASE READ THIS ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING

Jäljempänä Radio Systems Corporationiin, Radio Systems PetSafe Europe Ltd:hen, Radio Systems Australia Pty Ltd:hen ja kaikkiin muihin Radio Systems Corporationin sidoksissa oleviin yhtiöihin tai Merkkeihin voidaan viitata yhteisesti "Me" tai "Meitä".

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

TÄSSÄ OPPAASSA KÄYTETTÄVIEN HUOMIOSANOJEN JA -SYMBOLIEN MERKITYKSET



Tämä on turvallisuusvaroitussymboli. Sitä käytetään varoittamaan mahdollisista henkilövahinkovaaroista. Noudata kaikkia symbolia seuraavia turvallisuusilmoituksia, jotta vältät mahdollisen loukkaantumisen tai kuoleman.

⚠ VAROITUS

VAROITUS ilmoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka huomiotta jätettynä voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

HUOMIO

HUOMIO ilman turvallisuusvaroitussymbolia ilmoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka huomiotta jätettynä voi johtaa koirasi vahingoittumiseen.

⚠ VAROITUS

- Ei saa käyttää aggressiivisilla koirilla. Älä käytä tätä tuotetta, jos koirasi on aggressiivinen tai altis aggressiiviseen käytökseen. Aggressiiviset koirat voivat aiheuttaa omistajalleen ja muille ihmisille vakavia vammoja ja jopa kuoleman. Jos et ole varma, sopiiko tuote koirallesi, kysy neuvoa eläinlääkäriltä tai valtuutetulta kouluttajalta.
- Tämä laite sisältää litiummangaaniparistoja; niitä ei saa polttaa, puhkaista, vääntää tai oikosulkea. Tämän varoituksen noudattamatta jättämisestä voi seurata tulipalo, räjähdys, omaisuusvahinkoja tai loukkaantumisia.
- Räjähdysvaara, mikäli paristo korvataan väärentyyppisellä paristolla. Älä yritä avata tai leikata paristoa, heittää sitä tuleen tai altistaa sitä vedelle. Hävitä käytetyt paristot oman alueesi määräysten mukaisesti.

HUOMIO

Lue tämän oppaan ohjeet ja noudata niitä. Pannan hyvä istuvuus on tärkeää. Pannan pitäminen liian kauan tai sen säätäminen liian tiukaksi voi aiheuttaa ihovaurioita. Niitä kutsutaan makuuhaavoiksi tai painehaavoiksi eli painenekroosiksi.

- Vältä pitämästä panta koiran kaulassa yli 12 tuntia vuorokaudessa.
- Asettele panta koiran kaulaan uudelleen mahdollisuuksien mukaan 1–2 tunnin välein.
- Tarkista istuvuus, jotta panta ei purista liikaa. Ohjeet löytyvät tästä oppaasta.
- Jos ihottumaa tai hiertymiä havaitaan, lopeta pannan käyttö, kunnes iho on parantunut.
- Jos vaiva jatkuu yli 48 tuntia, ota yhteyttä eläinlääkäriin.

Katso lisätietoja makuuhaavoista ja painenekroosista kotisivuiltamme osoitteesta www.sportdog.com.

- Panta ei saa kiristää enempää kuin on tarpeen kaiuttimen pitämiseksi paikallaan koiran pään takana. Liian kireä panta lisää kosketusalueen painenekroosin riskiä.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Kiitos, että valitsit SportDOG®-koulutustuotteet. Oikein käytettynä tämä tuote auttaa sinua jäljittämään koiraasi tehokkaasti ja turvallisesti. Haluamme taata asiakastytyvyyden ja suosittelemme siksi käymään tämän käyttöoppaan kokonaan läpi. Jos sinulla on tuotteen käyttöä koskevia kysymyksiä, katso tämän oppaan Usein kysytyt kysymykset -luku tai ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseemme. Luettelon oman alueesi puhelinnumeroista löydät verkkosivuiltamme osoitteesta www.sportdog.com.

Rekisteröi tuotteesi 30 päivän kuluessa osoitteessa www.sportdog.com, niin saat parhaan hyödyn takuusuojastasi. Kun rekisteröit tuotteen ja säilytät ostokuitin, hyödyt tuotteen takuusta täysimääräisesti, ja jos sinulla on tarvetta soittaa asiakaspalvelukeskukseen, pystymme auttamaan nopeammin. On selvää, ettemme ikinä luovuta tai myy arvokkaita tietojasi eteenpäin. Tädyt takuutiedot ovat saatavilla osoitteessa www.sportdog.com.

SISÄLLYSLUETTELO

OSAT	5
JÄRJESTELMÄN TOIMINTA	5
PÄÄMÄÄRITELMÄT	6
VASEMMAN TOIMINTATILAKYTKIMEN ASETUKSET	7
OIKEAN ÄÄNIKYTKIMEN ASETUKSET	7
ÄÄNENVOIMAKKUUSSKYTKIMEN ASETUKSET	7
VALMISTELE PIIPPARIPAIKANNIN	8
PIIPPARIPAIKANTIMEN TESTAAMINEN	8
KIINNITÄ PIIPPARIPAIKANNIN PANTAAN	9
SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO	9
USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET	10
KÄYTTÖEHDOT JA VASTUURAJOITUS	11
VAATIMUSTENMUKAISUUS	12
PARISTON HÄVITYS	12
TÄRKEÄ KIERRÄTYSNEUVO	12
TAKUU	13



JÄRJESTELMÄN TOIMINTA

SportDOG® DSL-400-19 -piipparipaikannin tuottaa äänisignaalin, joka auttaa sinua seuraamaan koirasi sijaintia. Laitteen tuottaman äänen tyyppi ja piippausten tiheys koirasi liikkuesssa ovat säädettävissä. Laitte piippaa kerran sekunnissa, kun koirasi pysähtyy seisomaan lintuja. Piipparipaikannin on markkinoiden pienin ja kevyin piipparipanta. Sitä voidaan käyttää mukana toimitetulla pannalla, tai se voidaan lisätä koulutuspantaan tai muuhun pantaan.

PÄÄMÄÄRITELMÄT

KAIUTIN: Päästää piippaavaa ääntä, jonka avulla voit seurata koiraasi. Parhaan äänenvoimakkuuden tuottamiseksi kaiutin tulee sijoittaa koiran pään taakse.

PÄÄLLÄ/POIS-KYTKIN: Piipparipaikannin kytketään PÄÄLLE tai POIS kääntämällä paristolokeron kantta.

KIINNIKKEET: Aukot, joiden avulla piipparipaikannin voidaan kiinnittää pantaan.

PARISTOLOKERO: Paikka vaihdettavissa olevalle 3 V litiumparistolle.

ASETUSLOKERO: Sisältää äänivalintaohjaimet.

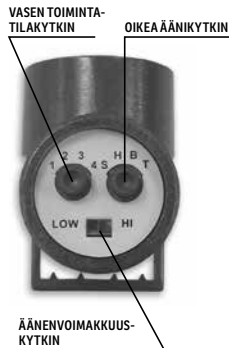
VASEN TOIMINTATILAKYTKIN: Tästä valitaan, kuinka usein piipparipaikannin päästää äänen.

OIKEA ÄÄNIKYTKIN: Tästä valitaan äänen tyyppi.

ÄÄNENVOIMAKKUUSKYTKIN: Tästä valitaan korkea tai matala äänenvoimakkuus.



ASETUSLOKERO



VASEMMAN TOIMINTATILAKYTKIMEN ASETUKSET

Piipparipaikantimessa on kolme Suorita-toimintatilaa ja yksi pariston tarkastustoimintatila. Suorita-toimintatiloilla valitaan, kuinka usein piipparipaikannin päästää äänen koiran liikkeessa. Kaikissa Suorita-toimintatiloissa piipparipaikannin piippaa kerran sekunnissa, kun koira ei liiku. Säädi kytin haluamaasi toimintatilaan.

1	Hiljainen	Piippaa kerran sekunnissa, kun koira pysähtyy ja seisoo.
2	5 sekuntia	Piippaa 5 sekunnin välein, kun koira liikkuu; piippaa kerran sekunnissa, kun koira pysähtyy ja seisoo.
3	10 sekuntia	Piippaa 10 sekunnin välein, kun koira liikkuu; piippaa kerran sekunnissa, kun koira pysähtyy ja seisoo.
4	Pariston tarkastus	Käännä kytin tähän asentoon pariston tarkastamiseksi. Katso lisätietoja luvusta "Pariston tarkastus".



OIKEAN ÄÄNIKYTKIMEN ASETUKSET

Piipparipaikantimessa on neljä erilaista ääntä, katso seuraava taulukko. Säädi kytin haluamaasi ääneen.

S	Vakiopiippaus
H	Haukan ääni
B	Peltoviiriäiskutsu
T	Viserrysääni

ÄÄNENVOIMAKKUUSKYTKIMEN ASETUKSET

Valittavissa on kaksi äänenvoimakkuusasetusta. Säädi kytin asentoon LOW (matala) tai HI (korkea).

VALMISTELE PIIPPARIPAIKANNIN

1. Valitse toimintatila-asetus vasemmasta kytkimestä.
2. Valitse ääniasetus oikeasta kytkimestä.
3. Aseta ensimmäisellä käyttökerralla äänenvoimakkuuskytkin asentoon MATALA. Kiristä asetuslokeroon kansi kunnolla, jotta se on varmasti vesitiivis.
4. Aseta 3 voltin litiumparisto (CR123A) plus- ja miinusmerkkien mukaisesti lokeroonsa. Kiristä paristolokeron kantta, kunnes sen kääntäminen on vaikeaa.



PIIPPARIPAIKANTIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLÄ

Paristolokeron kannen asento toimii PÄÄLLÄ/POIS-kytkimenä. Kun paristolokeron kansi on kiristetty, kohdistaa kannessa oleva piste PÄÄLLÄ-asentoon (■).

PIIPPARIPAIKANTIMEN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

Paristolokeron kannesta voit helposti sammuttaa piipparipaikantimen maastossa tarvitsematta irrottaa pantaa. Kohdistaa paristolokeron kannessa oleva piste POIS-asentoon (□).

Huomautus: Paristolokero on vesitiivis sekä PÄÄLLÄ- että POIS-asennossa.

PÄÄLLÄ



POIS



PIIPPARIPAIKANTIMEN TESTAAMINEN

Kytke piipparipaikannin PÄÄLLÄ (■) ja pidä sitä liikkumatta useita sekunteja. Piipparipaikantimen tulisi tällöin piipata kerran sekunnissa.

PARISTON TARKASTUS

Kun laite on kytketty PÄÄLLÄ (■), säädä vasen toimintatilakytkin asentoon 4. Nopea ja kovaääninen kaksoispiippaus tarkoittaa hyvää paristoa. Pitkä ja hiljainen piippaus tarkoittaa, että paristo on lähes tyhjä.

KIINNITÄ PIIPPARIPAIKANNIN PANTAAN

Piipparipaikannin kiinnitetään mukana toimitettuun pantaan liu'uttamalla hihna piipparipaikantimen kiinnikkeiden läpi. Paikannin sopii myös useimpiin muihin urheilupantoihin, joiden mitat ovat enintään 0,254 cm paksuus x 2,54 cm leveys. Kiinnitä paikannin irrottamalla toinen tai molemmat lokeroiden kansista ja pujottamalla panta kiinnikkeiden läpi. Sijoita piipparipaikannin koiran niskaan. Jos lisäät piipparipaikantimen koulutuspantaan, sijoita koulutuspannan vastaanotin suoraan koiran kaulan alapuolelle.



SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

- Käytä puhdistukseen kosteaa kangasta ja mietoa saippuaa. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia, sillä ne vaurioittavat koteloa.
- Tarkasta jokaisen lokeron kannen tiiviys säännöllisesti.
- Jos piippausäänen voimakkuus on huomattavan matala, tarkasta tai vaihda paristo. Kun laite ei ole käytössä, käännä paristolokeron kansi POIS-asentoon (□). Paristoa ei tarvitse poistaa.

Huomautus: Voit kuulla pienen rapisevan äänen. Se on normaali liiketunnistinkytkimen ääni.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET

Kuinka kauas piipparipaikannin kuuluu?	Etäisyys riippuu maastosta ja tuulesta. Selkeänä päivänä ja avoimessa maastossa, kun piipparipaikantimen äänenvoimakkuusasetus on HI, ääni on kuultavissa jopa 400 metrin päästä.
Kuinka totutan koirani pitämään piipparipaikanninta?	Varmista, että piipparipaikantimen äänenvoimakkuusasetus on LOW, kun ensimmäisen kerran olet sen koirallesi. Leiki koirasi kanssa tai tee harjoituksia. Koirasi saattaa olla aluksi häkeltynyt, mutta useimmat koirat tottuvat uuteen ääneen nopeasti.
Kuinka pidän piipparipaikantimen oikeassa paikassa?	Varmista, että piipparipaikannin on tukevasti kiinni pannassa. Jos se liukuu sivulle, panta on ehkä kiristettävä. Piipparipaikantimen tulisi mielellään sijaita koiran pään takana, jolloin äänenvoimakkuus on suurin. Jos kiinnität piipparipaikantimen samaan pantaan koulutuspannan kanssa, kaulan alapuolella sijaitseva koulutuspannan vastaanotin toimii vastapainona, jolloin piipparipaikannin pysyy paremmin koiran niskassa.
Miksi piipparipaikannin rapisee?	Tämä on normaalia. Kyseessä on sisäisen liiketunnistinkytkimen ääni.

KÄYTTÖEHDOT JA VASTUURAJOITUS

1. KÄYTTÖEHDOT

Tämän tuotteen käytön edellytyksenä on, että hyväksyt tässä esitetyt ehdot ja huomautukset muuttamattomina. Tuotteen käyttäminen merkitsee kaikkien näiden ehtojen ja huomautusten hyväksymistä. Jos et hyväksy näitä ehtoja ja huomautuksia, palauta tuote käyttämättömänä alkuperäispakkauksessaan omalla kustannuksellasi ja vastuullasi sopivaan asiakaspalvelukeskukseen ja liitä mukaan ostotodistus, niin ostohinta hyvitetään kokonaisena.

2. ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi koirien seurantaan. Koirasi yksilöllinen luonne tai koko/paino ei välttämättä sovi tuotteelle. Radio Systems Corporation ei suosittele tämän tuotteen käyttöä, jos koirasi on aggressiivinen, eikä ota mitään vastuuta sopivuudesta yksittäistapauksissa. Jos et ole varma, sopiiko tuote koirallesi, kysy neuvoa eläinlääkäriltä tai valtuutetulta kouluttajalta ennen käyttöä. Asianmukaiseen käyttöön sisältyy mm. koko käyttöoppaan ja kaikkien erityisten turvallisuuslausuntojen lukeminen.

3. EI LAITONTA TAI KIELLETTYÄ KÄYTTÖÄ

Tämä tuote on suunniteltu vain koirilla käytettäväksi. Tätä koiranjäljityslaitetta ei ole tarkoitettu vahingoittamaan, vammauttamaan tai yllyttämään. Tuotteen käyttäminen käyttötarkoituksen vastaisesti voi olla liittovaltion, valtion tai paikallisten lakien vastaista.

4. VASTUURAJOITUS

Radio Systems Corporation tai mikään siihen liittyvistä yrityksistä ei ole missään tilanteessa vastuussa (i) mistään epäsuorasta, rangaistusluontoisesta, satunnaisesta, erityisestä tai välillisestä vahingosta tai (ii) minkäänlaisista menetyksistä tai vahingoista, joita syntyy tuotteen väärinkäytön vuoksi tai sen yhteydessä. Ostaja kantaa kaikki tuotteen käyttämiseen liittyvät riskit ja vastuut suurimmassa lain sallimassa laajuudessa.

5. EHTOJEN MUUTTAMINEN

Radio Systems Corporation pidättää itsellään oikeuden muuttaa aika ajoin tätä tuotetta koskevia ehtoja ja huomautuksia. Jos muutoksista on ilmoitettu käyttäjälle ennen tuotteen käyttöönottoa, ne ovat yhtä sitovia kuin tähän sisältyvät pykälät.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

VAATIMUSTENMUKAISUUS



Tämä laite on sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta ja matalasta jännitteestä annettujen direktiivien vaatimusten mukainen. Laitteeseen tehdyt valtuuttamattomat muutokset tai muunnellmat, jotka eivät ole Radio Systems Corporationin hyväksymiä, voivat olla EU:n määräysten vastaisia, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta ja mitätöivät takuun.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.sportdog.com/eu_docs.php.



PARISTON HÄVITYS

VAROITUS

Katso paristoon liittyviä tärkeitä turvallisuustietoja sivulta 2.

Monissa maissa edellytetään käytettyjen akkujen erilliskeräystä. Tarkista oman alueesi määräykset ennen käytettyjen akkujen hävittämistä. Katso sivulta 8 ohjeet pariston poistamiseksi tuotteesta erillistä hävittämistä varten.



TÄRKEÄ KIERRÄTYSNEUVO

Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevia määräyksiä. Tämä laite on kierrätettävä. Jos et enää tarvitse laitetta, älä hävitä sitä normaalin kotitalousjätteen mukana. Palauta se ostopaikkaan, jotta se päätyy kierrätysjärjestelmäämme. Jos se ei ole mahdollista, kysy lisätietoja asiakaspalvelukeskuksestamme. Luettelon oman alueesi asiakaspalvelukeskusten puhelinnumeroista löydät verkkosivuiltamme osoitteesta www.sportdog.com.

TAKUU

KOLMEN VUODEN EI SIIRRETTÄVÄ RAJOITETTU TAKUU

Tällä tuotteella on valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Täydelliset tiedot tuotteeseen sovellettavasta takuusta ja sen ehdoista löytyvät verkkosivustolta osoitteesta www.sportdog.com, ja ne ovat saatavana myös ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalvelukeskukseen.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Hädanefter kan Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. och övriga dotterbolag eller varumärken som tillhör Radio Systems Corporation komma att hänvisas till kollektivt som "vi" eller "oss".

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

FÖRKLARING AV VIKTIGA ORD OCH SYMBOLER SOM ANVÄNDS I DENNA ANVÄNDARHANDBOK



Detta är en symbol för säkerhetsinformation. Den används för att informera dig om potentiella risker för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden som kommer efter symbolen så att inga eventuella skador eller dödsfall sker.

⚠ VARNING

VARNING anger en risksituation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

OBSERVERA

OBSERVERA, använd utan symbolen för säkerhetsinformation, anger en risksituation som, om den inte undviks, kan leda till att din hund skadas.

⚠ VARNING

- Inte för bruk på aggressiva hundar. Använd inte denna produkt om din hund är aggressiv eller om den har anlag för aggressivt beteende. Aggressiva hundar kan orsaka allvarliga skador som t.o.m. kan leda till döden för deras ägare och andra. Om du är osäker på om denna produkt passar för din hund eller inte, kan du rådgöra med en veterinär eller certifierad tränare.
- Denna enhet innehåller litium-manganbatterier och dessa får aldrig brännas, punkteras, deformeras eller kortslutas. Brand, explosion, skador på egendom eller personskador kan inträffa om inte denna varning åtföljes.
- Explosionsrisk föreligger om batteriet byts ut mot ett nytt av olämplig sort. Försök inte att skära eller bända upp batteriet, kassera det i eld eller exponera det för vatten. Kassera förbrukade batterier enligt svenska regler.

OBSERVERA

Läs och följ anvisningarna i denna handbok. Det är viktigt att halsbandet sitter bra. Ett halsband som bärs för länge eller som sitter för tätt på hundens hals kan orsaka hudskador. Detta kallas för trycksår och benämns även som decubitusår eller trycknekros.

- Låt inte halsbandet sitta på hunden mer än 12 timmar om dagen.
- Om det är möjligt bör du försöka ändra halsbandets läge på hundens hals en gång i timmen eller varannan timme.
- Kontrollera hur halsbandet sitter så att alltför stort tryck undviks; följ anvisningarna i denna handbok.
- Om du upptäcker utslag eller sår ska du inte använda halsbandet igen förrän huden har läkt.
- Om tillståndet varar mer än 48 timmar bör du kontakta en veterinär.

För ytterligare information om trycksår och trycknekros, besök vår webbplats på www.sportdog.com.

- Spänn inte åt halsbandet mer än vad som behövs för att högtalaren ska sitta placerad bakom hundens huvud. Ett halsband som sitter åt för hårt ökar risken för trycknekros på kontaktytan.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Tack för att du valt dressyrprodukter av märket SportDOG®. Rätt använd hjälper den här produkten dig att effektivt och säkert spåra din hund. För att du ska bli nöjd rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning grundligt. Om du har frågor om hur denna produkt fungerar kan du läsa avsnittet Vanliga frågor i denna handbok eller kontakta vår kundsupport. För en förteckning av telefonnummer i ditt område, besök vår webbplats på www.sportdog.com.

För att du ska få ut så mycket skydd som möjligt av din garanti ber vi dig att registrera din produkt inom 30 dagar på www.sportdog.com. Genom att registrera produkten och spara kvittot drar du nytta av hela produktgarantin och skulle du någonsin behöva kontakta kundsupporten kan vi hjälpa dig snabbare. Det är viktigt att veta att din värdefulla information aldrig kommer att lämnas eller säljas till någon. Fullständig garantiinformation finns online på www.sportdog.com.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

KOMPONENTER.....	17
SÅ FUNGERAR SYSTEMET	17
DE VIKTIGASTE FUNKTIONERNA	18
INSTÄLLNINGAR FÖR VÄNSTER LÄGESBRYTARE	19
INSTÄLLNINGAR FÖR HÖGER LJUDBRYTARE.....	19
INSTÄLLNINGAR FÖR VOLYMBRYTARE.....	19
FÖRBEREDA SIRENPEJLAREN	20
ATT TESTA SIRENPEJLAREN	20
MONTERA SIRENPEJLAREN PÅ ETT HALSBAND	21
REGELBUNDET UNDERHÅLL.....	21
VANLIGA FRÅGOR	22
ANVÄNDARVILLKOR OCH ANSVARSBEGRÄNSNING	23
ÖVERENSSTÄMMELSE.....	24
KASSERING AV BATTERIER.....	24
VIKTIG INFORMATION OM ÅTERVINNING	24
GARANTI	25

KOMPONENTER



SÅ FUNGERAR SYSTEMET

SportDOG® DSL-400-19 sirenpejlare har en ljudsignal som hjälper dig att spåra din hunds läge. Enheten kan justeras för vilken typ av ljud den avger och hur ofta den piper när hunden är i rörelse. Den piper sedan en gång per sekund när hunden stannar för att markera fåglar. Sirenpejlaren är marknadens minsta och lättaste sirenhalsband. Det kan användas tillsammans med det medföljande halsbandet eller sättas på ett dressyrhalsband eller annat halsband.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

DE VIKTIGASTE FUNKTIONERNA

HÖGTALARE: Avger pipljudet så att du kan spåra din hund. För högsta volym ska högtalaren placeras bakom hundens huvud.

START-/AVSTÄNGNINGSBRYTARE: Sirenpejlaren sätts PÅ eller stängs AV genom att rotera batterifackets lock.

FÄSTEN: Öppningar för montering av sirenpejlaren på ett halsband.

BATTERIFACK: Rymmer ett 3 V litiumbatteri som användaren kan byta.

INSTÄLLNINGSFACK: Innehåller kontrollerna för ljudalternativ.

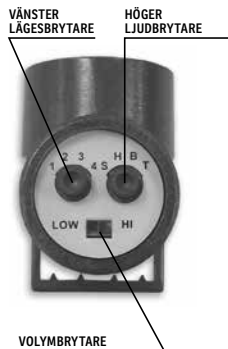
VÄNSTER LÄGESBRYTARE: Gör det möjligt att välja hur ofta sirenpejlaren ljuder.

HÖGER LJUDBRYTARE: Gör det möjligt att välja typ av ljud.

VOLYMBRYTARE: Gör det möjligt att välja mellan hög eller låg volym.



INSTÄLLNINGSFACK



INSTÄLLNINGAR FÖR VÄNSTER LÄGESBRYTARE

Sirenpejlaren har tre körlägen och ett läge för batterikontroll. Ett körläge innebär hur ofta sirenpejlaren ljuder när din hund är i rörelse. I alla körlägen piper sirenpejlaren en gång per sekund när hunden stannar. Justera brytaren till önskat läge.

1	Tyst	Piper en gång per sekund när hunden stannar och markerar.
2	5 sekunder	Ljuder var 5 sekund när hunden är i rörelse, piper en gång per sekund när hunden stannar och markerar.
3	10 sekunder	Ljuder var 10 sekund när hunden är i rörelse, piper en gång per sekund när hunden stannar och markerar.
4	Batterikontroll	Vrid brytaren till denna inställning för att testa batteriet. Se avsnittet "Batterikontroll" för mer information.



INSTÄLLNINGAR FÖR HÖGER LJUDBRYTARE

Sirenpejlaren har fyra tillgängliga toner, som visas i tabellen nedan. Justera brytaren till önskad ton.

S	Standardpipton
H	Hökskri
B	Vitstrupig vaktel-anrop
T	Drillton

INSTÄLLNINGAR FÖR VOLYMBRYTARE

Det finns två volyminställningar att välja mellan. Justera brytaren till LOW (SVAG) eller HI (HÖG).

FI

SV

NO

DA

RU

EN

FÖRBEREDA SIRENPEJLAREN

1. Använd vänster brytare för att välja en inställning för läge.
2. Använd höger brytare för att välja en inställning för ljud.
3. Ställ in volymbrytaren på läget SVAG vid användning för första gången. Dra därefter åt inställningsfackets lock ordentligt för att säkerställa att det är vattentätt.
4. Sätt i 3 V litiumbatteriet (CR123A), enligt positiva och negativa indikatorer, i facket. Dra åt batterifackets lock tills det är svårt att vrida mer.



ATT STARTA SIRENPEJLAREN

Läget för batterifackets lock är START-/AVSTÄNGNINGSBRYTAREN. Med batterifackets lock åtdraget, rikta in prickerna på locket till läget PÅ (■).

ATT STÄNGA AV SIRENPEJLAREN

Batterifackets lock gör det möjligt att enkelt stänga AV sirenpejlaren på fältet utan att behöva ta av halsbandet. Rikta in prickerna på batterifackets lock till läget AV (□).

Obs: Batterifacket är vattentätt i både läget PÅ och AV.

PÅ



AV



ATT TESTA SIRENPEJLAREN

Starta (■) sirenpejlaren och håll den stilla i några sekunder. Sirenpejlaren ska därefter börja pipa en gång per sekund.

BATTERIKONTROLL

Med enheten PÅ (■), justera vänster lägesbrytare till 4. Ett snabbt, dubbelt pip med hög volym indikerar ett bra batteri. Ett långt pip med låg volym indikerar ett svagt batteri.

MONTERA SIRENPEJLAREN PÅ ETT HALSBAND

Sirenpejlaren monteras på det inkluderade halsbandet genom att remmen skjuts in genom sirenpejlarens fästen. Den passar även på de flesta andra halsband av sporttyp som har dimensioner med högst 0,254 cm tjocklek x 2,54 cm bredd. För montering tar du bort det ena eller båda fackens lock och trär halsbandet genom fästena. Placera sirenpejlaren bakom hundens huvud. Om du monterar sirenpejlaren på ett dressyrhalsband ska du placera dressyrhalsbandets mottagare precis under hundens hals.



REGELBUNDET UNDERHÅLL

- Använd en fuktig trasa och mild tvål för rengöring. Använd inte starka slipmedel eller lösningsmedel eftersom dessa produkter skadar kåpan.
- Kontrollera regelbundet att vardera facks lock är ordentligt åtdraget.
- Om pipets volym blir anmärkningsvärt låg, kontrollera eller byt batteriet.

När sirenpejlaren inte används vrider du batterifackets lock till läget AV (□). Batteriet behöver inte tas ur.

Obs: Det kan höras ett lätt skramlande ljud. Detta är normalt och är en del av rörelsesensorns brytare.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

VANLIGA FRÅGOR

På hur långt avstånd kan man höra sirenpejlaren?	Avståndet varierar beroende på terräng och vind. På en klar dag i öppen terräng, med sirenpejlaren inställd på HÖG volym, bör den höras från upp till 400 meter.
Hur vänjer jag min hund vid att bära sirenpejlaren?	Se till att sirenpejlaren är inställd på volyminställningen SVAG när du sätter på hunden halsbandet för första gången. Lek med hunden eller gör några dressyrövningar. Hunden kan först bli överraskad, men de flesta hundar vänjer sig mycket snabbt vid det nya ljudet.
Hur får jag sirenpejlaren att sitta kvar i rätt läge?	Kontrollera att sirenpejlaren sitter ordentligt på halsbandet. Om det glider åt sidan kan du behöva dra åt halsbandet. Det idealiska är att sirenpejlaren sitter bakom hundens huvud, vilket ger maximal volym. Om du monterar sirenpejlaren på ett halsband med ett dressyrhalsband kommer halsbandets mottagare, när den är placerad under halsen, att utgöra motvikt för att hålla sirenpejlaren på plats bakom hundens huvud.
Varför skramlar sirenpejlaren?	Det är normalt. Det är en del av den inbyggda rörelsesensorns brytare.

ANVÄNDARVILLKOR OCH ANSVARSBEGRÄNSNING

1. ANVÄNDARVILLKOR

Användning av denna produkt kräver att du accepterar alla bestämmelser, villkor och meddelanden som anges här utan ändringar. Användning av produkten innefattar samtycke till alla sådana bestämmelser, villkor och meddelanden. Om du inte vill godkänna dessa bestämmelser, villkor och meddelanden ska du återsända produkten i oanvänt skick, i dess originalförpackning och på egen bekostnad och risk till relevant kundsupport tillsammans med ett köpebevis för att få full återbetalning.

2. KORREKT ANVÄNDNING

Denna produkt är gjord för att användas på hundar när spårning önskas. Din hunds specifika temperament eller storlek/vikt kanske inte passar för produkten. Radio Systems Corporation rekommenderar att produkten inte används om din hund är aggressiv och påtar sig inget ansvar för att bedöma om produkten är lämplig i det enskilda fallet. Om du är osäker på om denna produkt är lämplig för din hund bör du rådfråga en veterinär eller auktoriserad tränare innan du använder den. Korrekt användning inkluderar, utan begränsning, att läsa hela bruksanvisningen och alla särskilda säkerhetsmeddelanden.

3. INGEN OLAGLIG ELLER FÖRBJUDEN ANVÄNDNING

Denna produkt är endast utformad för att användas med hundar. Denna enhet för spårning av hundar är inte avsedd att skada eller provocera. Användning av produkten på annat sätt än den är avsedd för kan utgöra ett brott mot statlig eller lokal lagstiftning.

4. ANSVARSBEGRÄNSNING

Radio Systems Corporation eller dess dotterbolag är under inga omständigheter skadeståndsskyldiga för (i) indirekt skada, skadestånd i avskräckande syfte, oförutsedd skada, skadestånd för särskild skada eller följdskada och/eller (ii) alla former av skada eller förlust som orsakats av eller är kopplad till en felaktig användning av denna produkt. Köparen övertar alla risker och ansvar för användningen av denna produkt i den utsträckning lagen tillåter.

5. ÄNDRING AV VILLKOR

Radio System Corporation förbehåller sig rätten att emellanåt ändra villkor och meddelanden som gäller för produkten. Om du har underrättats om sådana ändringar innan du har börjat använda produkten ska de vara bindande i samma utsträckning som om de upptogs här.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

ÖVERENSSTÄMMELSE



Denna utrustning överensstämmer med EMC- och lågspänningsdirektiven. Obehöriga ändringar eller modifieringar av utrustningen som inte godkänts av Radio Systems Corporation kan strida mot EU:s gällande regler och kan ogiltigförklara både användarens rätt att använda utrustningen och garantin.

Försäkran om överensstämmelse finns på: www.sportdog.com/eu_docs.php.



KASSERING AV BATTERIER

⚠ VARNING

Se Viktig säkerhetsinformation på sidan 14 angående batteriet.

I många länder ska använda batterier samlas in separat; kontrollera vilka regler som gäller där du bor innan du kasserar använda batterier. Se sidan 20 för anvisningar om hur du tar ut batteriet ur produkten för separat kassering.



VIKTIG INFORMATION OM ÅTERVINNING

Respektera bestämmelserna för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning i ditt land. Denna utrustning måste återvinnas. Om du inte längre behöver utrustningen får du inte slänga den i de vanliga kommunala soporna. Lämna tillbaka den till inköpsstället så att den kan tas med i vårt återvinningssystem. Kontakta kundsupport för mer information om detta inte är möjligt. Om du vill ha en lista över telefonnummer till kundsupport kan du gå till vår webbplats på www.sportdog.com.

GARANTI

TRE ÅRS EJ ÖVERLÅTBAR BEGRÄNSAD GARANTI

Produkten har en begränsad tillverkningsgaranti. Fullständiga uppgifter om tillämplig garanti och dess villkor för denna produkt finns på www.sportdog.com och/eller kan fås efter kontakt med vår kundsupport där du bor.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Heretter kan Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. og eventuelle andre partnere av Brand Radio Systems Corporation, bli referert samlet til som "vi" eller "oss".

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

FORKLARING AV ADVARSELSORD OG SYMBOLER BRUKT I DENNE VEILEDNINGEN



⚠ ADVARSEL

Dette er et sikkerhetsvarselssymbol. Det brukes for å varsle deg om potensielle farer for personskade. Følg alle sikkerhetsmeldinger som er tilknyttet dette symbolet for å unngå mulig skade eller død.

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig ulykke.

⚠ FORSIKTIG

FORSIKTIG, brukt sammen med sikkerhetsvarselssymbolet, indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til skade på hunden din.

⚠ ADVARSEL

- Skal ikke brukes på aggressive hunder. Dette produktet må ikke brukes hvis hunden din er aggressiv eller har tendenser til aggressiv adferd. Aggressive hunder kan forårsake alvorlig skade og til og med død for sin eier og andre. Hvis du er usikker på om dette produktet passer for din hund, kan du kontakte veterinæren din eller en sertifisert trener.
- Denne enheten inneholder litium-mangan-batterier, disse batteriene må aldri antennes, punkteres, deformeres, kortsluttes. Brann, eksplosjon, eiendomsskade eller skade på kroppen kan oppstå hvis denne advarselen ikke følges.
- Det er eksplosjonsfare hvis batteriet skiftes ut med en feil type. Ikke prøv å skjære inn i eller tvinge batteriet åpent, avhende i flammer eller eksponere for vann. Avhend brukte batterier i henhold til forskriftene i ditt område.

FORSIKTIG

Les og følg instruksjonene i denne bruksanvisningen. Riktig tilpassing av halsbåndet er viktig. Et halsbånd som sitter på for lenge eller som er for stramt for hundens hals, kan gi hudskader. Dette kalles liggesår, det kalles også decubitus ulcer eller trykknekrose. Dette kalles liggesår, det kalles også decubitus ulcer eller trykknekrose.

- Unngå å la hunden bruke halsbåndet i mer enn 12 timer hver dag.
- Når det er mulig må du flytte på halsbåndet på hundens nakke hver 1. til 2. time.
- Kontroller tilpasningen for å hindre for mye trykk, følg instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Hvis du finner et utslett eller sår, må du avbryte bruken av halsbåndet til huden er leget.
- Hvis tilstanden vedvarer utover 48 timer må du oppsøke veterinær.

For ekstra informasjon om liggesår og trykknekrose, kan du besøke vårt nettsted på www.sportdog.com.

- Du må ikke gjøre halsbåndet strammere enn det som er nødvendig for å holde høyttaleren plassert på baksiden av hundens hode. Et halsbånd som er for stramt vil øke risikoen for trykknekrose på kontaktområdet.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Takk for at du valgte SportDOG® Brand-dressurprodukter. Hvis dette produktet brukes riktig vil det hjelpe deg å spore hunden din effektivt og trygt. For å sikre at du blir tilfreds, må du gjennomgå denne bruksanvisningen nøye. Hvis du har spørsmål om disse produktenes bruk, kan du se avsnittene Vanlige spørsmål og Feilsøking eller kontakte vårt kundeservicesenter. Se nettsiden vår på www.sportdog.com for en oversikt over telefonnummer i ditt område.

For å få mest mulig beskyttelse ut av garantien din, må du registrere produktet ditt innen 30 dager på www.sportdog.com. Ved å registrere og beholde kvitteringen din får du produktets fulle garanti og, hvis du skulle få behov for å ringe Kundeservicesenteret, vil vi kunne hjelpe deg raskere. Viktigst av alt, informasjonen du gir oss vil aldri bli gitt videre eller solgt til noen. Komplette garantiinformasjon er tilgjengelig på www.sportdog.com.

INNHOLDSFORTEGNELSE

KOMPONENTER.....	29
SLIK FUNGERER SYSTEMENE	29
VIKTIGE DEFINISJONER.....	30
VENSTRE MODUS-BRYTER INNSTILLINGER.....	31
HØYRE LYD-BRYTERINNSTILLINGER	31
VOLUM-BRYTER-INNSTILLINGER	31
KLARGJØR POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN	32
TESTE POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN	32
FEST POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN TIL EN HALSBÅNDSSTROPP	33
REGELMESSIG VEDLIKEHOLD.....	33
VANLIGE SPØRSMÅL.....	34
BRUKSVILKÅR OG ANSVARSBEGRENSNING.....	35
SAMSVAR	36
KASSERING AV BATTERIER.....	36
VIKTIGE RÅD OM RESIRKULERING.....	36
GARANTI	37

KOMPONENTER



SLIK FUNGERER SYSTEMENE

SportDOG® DSL-400-19 Posisjongsgiver for pipeenhet gir et hørbart signal for å hjelpe deg å holde styr på hvor hunden din befinner seg. Enheten er justerbar for typen lyd den lager og hvorda ofte den piper når hunden beveger seg. Deretter piper den en gang hvert sekund når hunden din stopper og for los på fugler. Posisjongsgiver for pipeenhet er den minste pipeenhethalsbåndet på markedet. Det kan brukes med det inkluderte halsbåndstroppen eller kan legges til et dressurhalsbånd eller annet halsbånd.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

VIKTIGE DEFINISJONER

HØYTALER: Avgir pipelyden slik at du kan holde styr på hunden din. For maksimum volum skal høyttaleren plasseres bak hundens hode.

PÅ/AV-BRYTER: Posisjonsgiver for pipeenhet slå ON (PÅ) eller OFF (AV) ved å rotere batterikammerdekselet.

BRAKETTER: Åpningene for festing av posisjonsgiver for pipeenhet til et halsbånd.

BATTERIKAMMER: Holder det brukerutskiftbare 3-volts litiumsbatteriet.

INNSTILLINGSKAMMER: Inneholder kontrollene for lydalternativer.

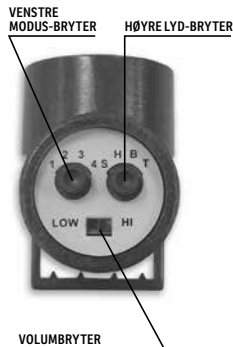
VENSTRE MODUS-BRYTER: Lar deg velge hvor ofte posisjonsgiver for pipeenhet avgir lyd.

HØYRE LYD-BRYTER: Lar deg velge typen lyd.

VOLUMBRYTER: Lar deg velge mellom høyt og lavt volum.



INNSTILLINGSKAMMER



VENSTRE MODUS-BRYTER INNSTILLINGER

Posisjongsgiver for pipeenhet har tre kjøremoduser og en batterikontrollmodus. En kjøremodus er hvor ofte posisjongsgiver for pipeenhet avgir lyd når hunden din beveger seg. I alle kjøremoduser avgir posisjongsgiver for pipeenhet ett signal i sekundet når hunden slutter å bevege seg. Juster bryteren til din ønskede modus.

1	Stille	Piper den en gang hvert sekund når hunden din stopper og får los.
2	5 sekunder	Piper hvert 5 sekund når hunden din beveger seg, piper en gang i sekunder når hunden slutter å bevege seg og har los.
3	10 sekunder	Piper hvert 10 sekund når hunden din beveger seg, piper en gang i sekunder når hunden slutter å bevege seg og har los.
4	Batteri-kontroll	Vri bryteren til denne innstillingen for å teste batteriet. Se "batterikontroll"-avsnittet for detaljer.



HØYRE LYD-BRYTERINNSTILLINGER

Posisjongsgiver for pipeenhet har fire toner tilgjengelig, som indikert i tabellen under. Juster bryteren til din ønskede tone.

S	Standard pipetone
H	Haukeskrik
B	Vaktelrop
T	Trilletone

VOLUM-BRYTER-INNSTILLINGER

Det er to voluminnstillinger som du kan velge mellom. Juster bryteren til LOW (LAV) eller HI (HØY).

FI

SV

NO

DA

RU

EN

KLARGJØR POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN

1. Bruk venstre bryter for å velge en modusinnstilling.
2. Bruk høyre bryter for å velge en lydinnstilling.
3. Innstill volumbryteren til LOW (LAV)-stilling for første gang i bruk. Stram deretter innstillingskammerdekselet tett for å sikre at det er vanntett.
4. Sett inn et 3-volts litiumbatteri (CR123A)-batteri, etterfulgt av positive og negative indikatorer, inn i kammeret. Stram batteri batterikammerdekselet til det blir vanskelig å snu.



SLÅ POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN PÅ

Posisjonen på batterirommets deksel er PÅ/AV-bryteren. Med batterirommets dekslet strammet tilpasser du punktet på dekslet til PÅ-posisjonen. (■).

SLÅ POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN AV

Batterikammerdekslet lar deg lett slå posisjongiver for pipeenhet OFF (AV) i feltet uten å måtte fjerne halsbåndet. Tilpass punktet på batterikammerdekslet til OFF (AV)-stilling (□).

MERK: Batterirommet er vanntett i både av- og på-posisjon.

PÅ



AV



TESTE POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN

Slå posisjongiver for pipeenhet ON (PÅ) (■) og hold det i ro i flere sekunder. Posisjongiver for pipeenhet skal da begynne å pipe en gang i sekundet.

BATTERIKONTROLL

Med enheten slått ON (PÅ) (■), justerer du venstre modusbryter til 4. Et raskt, høyt, dobbeltpip indikerer godt batteri. Et langt, lavt pip indikerer lavtbatteri.

FEST POSISJONGIVEREN FOR PIPEENHETEN TIL EN HALSBÅNDSSTROPP

Posisjongiver for pipeenhet festes til det inkluderte halsbåndet ved å føre halsbåndet gjennom Posisjongiver for pipeenhets braketter. Den vil også passe til de fleste andre halsbånd av sportstype med dimensjoner som ikke er større enn 0,254 cm tykke x 2,54 cm brede. For å feste må du fjerne en eller begge kammerdekslene og føre halsbåndet gjennom brakettene. Plasser posisjongiver for pipeenhet bak hundens hode. Hvis du setter Posisjongiver for pipeenhet på et dressurhalsbånd, må du plassere dressurhalsbåndet mottaker direkte under hundens hals.



REGELMESSIG VEDLIKEHOLD

- Bruk en fuktig klut og mild såpe for rengjøring. Ikke bruk grove slipende midler eller løsemidler fordi disse produktene vil skade dekslene.
- Kontroller stramheten til hver romdeksel jevnlig.
- Hvis volumet på pipet blir merkbart lavt, må du kontrollere eller skifte ut batteriet.

Når den ikke brukes må batterirommets deksel snus til AV-posisjon (□). Batteriet må ikke fjernes.

MERK: Du kan høre en lett klapprende lyd. Dette er normalt og er en del av bevegelsessensorbryteren.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

VANLIGE SPØRSMÅL

Fra hvor langt unna kan posisjonsgiveren for pipeenheten høres?	Avstanden varierer avhengig av terreng og vind. På en klar dag i åpent terreng, med posisjonsgiveren for pipeenhet innstilt til HØY-volume, skal det kunne høres fra opp til 400 metere.
Hvordan venner jeg hunden min til å bruke posisjoneringsgiveren for pipeenheten?	Den første gangen du setter halsbåndet på hunden din må du sørge for at posisjonsgiveren for pipeenheten er innstilt til LAV-volume-innstilling. Lek med hunden din eller kjør dressurøker. Hunden din kan bli overrasket først, men vil raskt bli vant til den nye lyden.
Hvordan holder jeg posisjonsgiver for pipeenhet i riktig posisjon?	Sørg for at posisjonsgiver for pipeenhet passer godt på halsbåndstroppen. Hvis den glir til siden, kan det hende du må stramme halsbåndstroppen. Ideelt skal posisjonsgiver for pipeenhet sitte bak hundens hode, og gi maksimalt volum. Hvis du fester posisjonsgiver for pipeenhet til en halsbåndstropp med et dressurhalsbånd, halsbåndets mottaker, når den plasseres under halsen, vil gi en motbalanse for å holde posisjonsgiver for pipeenhet bak hundens hode.
Hvorfor klaprer posisjonsgiveren for pipeenheten?	Dette er normalt. Det er en del av den interne bevegelsessensorbryteren.

BRUKSVILKÅR OG ANSVARSBEGRENSNING

1. Bruksvilkår

Bruk av dette produktet er underlagt din godkjenning uten endringer av vilkårene, betingelsene og merknadene heri. Bruk av dette produktet betyr godkjenning av alle slike vilkår, betingelser og merknader. Hvis du ikke ønsker å godta disse vilkårene, betingelsene og merknadene, må du returnere produktet, ubrukt, i originalemballasjen og for egen kostnad og risiko, til det relevante kundeservicesenter sammen medkjøpsbevis, for full refundering.

2. RIKTIG BRUK

Dette produktet er designet for bruk med hunder der trening er ønskelig. Det spesifikke temperamentet eller størrelsen/vekten på hunden din er kanskje ikke egnet for dette produktet. Radio Systems Corporation anbefaler at dette produktet ikke brukes hvis hunden dine er aggressive, og fraskriver seg alt ansvar for å bedømme egnetheten i individuelle tilfeller. Hvis du er usikker på om dette produktet passer for din hund, må du snakke med en veterinær eller sertifisert trener før bruk. Riktig bruk inkluderer, uten begrensning, å gå gjennom hele bruksanvisningen og all spesifikk sikkerhetsinformasjon.

3. INGEN ULOVLIG ELLER FORBUDT BRUK

Dette produktet er designet kun for bruk på hunder. Dette hundesporingsutstyret er ikke ment å skade eller provosere. Bruk av dette produktet på en måte som ikke er tiltenkt, kan føre til brudd på føderale, delstatlige eller lokale lover.

4. BEGRENSET ERSTATNINGSANSVAR

Ikke under noen omstendighet skal Radio System Corporation eller noen tilknyttede selskaper være ansvarlig for (i) noen indirekte, straffbare, tilfeldige, spesielle eller følgeskader og/eller (ii) noe tap eller skader i det hele tatt som skriver seg fra eller er tilknyttet misbruk av dette produktet. Kjøper påtar seg all risiko og ansvar for bruken av dette produktet i lovens lengste utstrekning.

5. MODIFISERING AV VILKÅR OG BETINGELSER

Radio Systems Corporation forbeholder seg retten til å endre vilkårene, betingelsene og varslene som styrer dette produktet fra tid til annen. Hvis du har blitt varslet om slike endringer før bruken av dette produktet, skal de være bindende for deg, som om de var en del av dette dokumentet.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

SAMSVAR



Dette utstyret er i samsvar med EMC- og lavspenningsdirektivene. Uautoriserte endringer eller modifikasjoner av produktet, som ikke er godkjent av Radio Systems Corporation, kan være et brudd på EU-reglene, og kan ugyldiggjøre brukerens myndighet til å betjene utstyret, og vil ugyldiggjøre garantien.

Samsvarserklæringen finner du på: www.sportdog.com/eu_docs.php.



KASSERING AV BATTERIER

⚠ ADVARSEL

Se side 26 for viktig sikkerhetsinformasjon i tilknytning til batteriet.

Avfallssortering av brukte batterier er påkrevd i mange områder. Sjekk forskriftene i ditt område før du kasserer brukte batterier. Se side 32 for instruksjoner om hvordan du fjerner batterier fra produktet for separat kassering.



VIKTIGE RÅD OM RESIRKULERING

Respekter forskriftene for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr i ditt land. Dette utstyret må resirkuleres. Hvis du ikke lenger trenger dette utstyret, må det ikke legges i det vanlige husholdningsavfallssystemet. Det må returneres der det ble kjøpt, slik at det kan plasseres i vårt resirkuleringssystem. Hvis dette ikke er mulig, må du kontakte kundeservicesenteret for mer informasjon. For en liste over kundesenter-telefonnumre i området ditt, kan du gå til nettstedet vårt på www.sportdog.com.

GARANTI

TRE ÅRS IKKE-OVERFØRBAR, BEGRENSET GARANTI

Dette produktet har fordelen med en begrenset garanti fra produsenten. Komplette detaljer om garantien for dette produktet og dennes vilkår finner du på www.sportdog.com og/eller ved å kontakte ditt lokale kundeservicesenter.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland

FI

SV

NO

DA

RU

EN

I det følgende kan der samlet henvises til Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. og eventuelle andre datterselskaber eller varemærker tilhørende Radio Systems Corporation med ordene "vi" eller "os".

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

FORKLARING AF ADVARSELSORD OG SYMBOLER, DER ANVENDES I VEJLEDNINGEN



Dette er symbolet på en sikkerhedsadvarsel. Det anvendes til at advare dig om potentielle risici for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger efter dette symbol, for at undgå mulig skade eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver en farlig situation, når den bruges uden sikkerhedsadvarselssymbolet, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i skade på din hund.

⚠ ADVARSEL

- Må ikke bruges til aggressive hunde. Anvend ikke dette produkt, hvis din hund er aggressiv eller har tendens til aggressiv adfærd. Aggressive hunde kan forårsage alvorlig personskade og endda deres ejers og andres død. Hvis du er i tvivl, om dette produkt egner sig til din hund, bedes du rådføre dig med dyrlægen eller en certificeret hundetræner inden brug.
- Dette udstyr indeholder litiummanganbatterier. Undgå antændelse, punktur, deformation eller kortslutning. Brand, eksplosion, materiel skade eller legemsbeskadigelse kan forekomme, hvis denne advarsel ikke følges.
- Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Undlad at skære i, åbne eller antænde batteriet samt at nedsænke det i væske. Bortskaf udtjente batterier i overensstemmelse med den relevante lovgivning i dit område.

FORSIGTIG

Læs og følg venligst instruktionerne i denne vejledning. Korrekt justering af halsbåndet er vigtig. Hvis halsbåndet har været på for længe, eller det sidder for stramt om hundens halsen, kan det forårsage skade på huden. Sådanne skader kaldes for liggesår, decubitus eller tryknekrose.

- Lad ikke hunden bære halsbåndet i mere end 12 timer om dagen.
- Flyt om muligt halsbåndet på hundens hals hver time til hver anden.
- Kontroller, om halsbåndet passer for at undgå overdrevent tryk. Følg anvisningerne i denne vejledning.
- Stop med at bruge halsbåndet, hvis der er udslett eller sår, og vent, indtil huden er helet.
- Kontakt dyrlægen, hvis tilstanden varer ved i mere end 48 timer.

For yderligere oplysninger om liggesår og tryknekrose henvises du til vores hjemmeside på www.sportdog.com.

- Lad ikke halsbåndet sidde strammere end nødvendigt for at højttaleren er korrekt placeret bag hundens hoved. Et halsbånd, der sidder for stramt, vil øge risikoen for tryknekrose i kontaktområdet.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Mange tak, fordi du har valgt et træningsprodukt af varemærket SportDOG®. Når produktet anvendes korrekt, vil det hjælpe dig med at træne din hund på sikker og effektiv vis. For at opnå fuld tilfredshed bedes du gennemgå hele betjeningsvejledningen omhyggeligt. Hvis du har spørgsmål til betjeningen af produktet, bedes du læse afsnittene Ofte stillede spørgsmål og Fejlfinding i denne vejledning eller kontakte vores kundeservicecenter. Du finder en liste med telefonnumre i dit område på vores hjemmeside på www.sportdog.com.

For at udnytte din produktgaranti optimalt bedes du registrere dit produkt inden 30 dage på www.sportdog.com. Du får fuld garanti på produktet ved at registrere det og gemme din kvittering, og skulle du på et tidspunkt få brug for at ringe til kundeservicecenteret, vil vi således også være i stand til at hjælpe dig hurtigere. Vigtigst af alt er, at dine følsomme oplysninger aldrig vil blive videregivet eller solgt til nogen. Du kan se de fulde garantibetingelser online på www.sportdog.com.

INDHOLDSFORTEGNELSE

KOMPONENTER.....	41
SÅDAN FUNGERER SYSTEMET	41
VIGTIGT DEFINITIONER.....	42
INDSTILLINGER FOR VENSTRE TILSTANDSKNAP	43
INDSTILLINGER FOR HØJRE LYDKNAP	43
INDSTILLINGER FOR LYDSTYRKEKNAP	43
KLARØRING AF LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER	44
SÅDAN AFPRØVES LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER	44
MONTERING AF LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER PÅ ET HALSBÅND	45
REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE	45
OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL.....	46
BRUGSBETINGELSER OG ANSVARSBEGRÆNSNING	47
OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTER	48
BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.....	48
VIGTIGE GENBRUGSRÅD	48
GARANTI	49

KOMPONENTER



SÅDAN FUNGERER SYSTEMET

SportDOG® DSL-400-19 lokaliseringsanordning til bipper udsender et lydsignal for at hjælpe dig med at holde styr på din hunds placering. Du kan vælge den ønskede lydtype og justere, hvor ofte enheden skal bippe, når din hund er i bevægelse. Enheden bipper én gang i sekundet, når din hund standser for at udpege fugle. Lokaliseringsanordningen til bipper er det mindste og letteste bipper-halsbånd på markedet. Det kan enten bruges sammen med det medfølgende halsbånd eller kombineres med et træningshalsbånd eller en anden type halsbånd.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

VIGTIGTDEFINITIONER

HØJTALER: Afspiller en biplyd, så du kan holde styr på din hunds placering. Højtaleren bør placeres bag hundens hoved for at opnå den optimale lydstyrke.

TÆND/SLUK-KNAP: Lokaliseringsanordning til bipper kan TÆNDES og SLUKKES ved at dreje på låget til batterikammeret.

BESLAG: Åbninger til montering af lokaliseringsanordningen til bipper på et halsbånd.

BATTERIKAMMER: Indeholder det udskiftelige 3-volts litiumbatteri.

INDSTILLINGSKAMMER: Indeholder betjeningsanordningerne for lydindstilling.

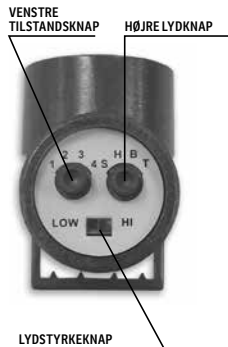
VENSTRE TILSTANDSKNAP: Giver dig mulighed for at vælge, hvor ofte lokaliseringsanordningen til bipper skal bippe.

HØJRE LYDKNAP: Giver dig mulighed for at vælge lydtype.

LYDSTYRKEKNAP: Giver dig mulighed for at vælge mellem høj eller lav lydstyrke.



INDSTILLINGSKAMMER



INDSTILLINGER FOR VENSTRE TILSTANDSKNAP

Lokaliseringsanordningen til bipper har tre aktive funktioner og én batterikontrollfunktion. En aktiv funktion angiver, hvor ofte lokaliseringsanordningen til bipper skal bippe, når din hund er i bevægelse. Lokaliseringsanordningen til bipper bipper én gang i sekundet i alle aktive funktioner, når hunden standser. Indstil knappen til den ønskede funktion.

1	Lydløs	Bipper én gang i sekundet, når din hund standser og gør stand.
2	5 sekund	Bipper én gang hvert 5 sekund, når din hund er i bevægelse; bipper én gang i sekundet, når din hund standser og gør stand.
3	10 sekund	Bipper én gang hvert 10 sekund, når din hund er i bevægelse; bipper én gang i sekundet, når din hund standser og gør stand.
4	Batterikontrol	Drej knappen til denne indstilling for at kontrollere batterikapaciteten. Se afsnittet "Batterikontrol" for yderligere oplysninger.



INDSTILLINGER FOR HØJRE LYDKNAP

Lokaliseringsanordningen har fire tilgængelige toner som vist på diagrammet nedenfor. Vælg den ønskede tone ved at dreje på knappen.

S	Standardtone
H	Høg
B	Virginsk vagtel
T	Trilletone

INDSTILLINGER FOR LYDSTYRKEKNAP

Lokaliseringsanordningen til bipper har to lydstyrkeindstillinger at vælge imellem. Indstil lydstyrken til enten LAV eller HØJ.

KLARØRING AF LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER

1. Brug den venstre knap til at vælge den ønskede tilstandsindstilling.
2. Brug den højre knap til at vælge den ønskede lydindstilling.
3. Sæt lydstyrkeknappen til indstillingen LAV mhp. førstegangsbrug. Spænd derefter låget til indstillingskammeret godt fast for at sikre, at kammeret forbliver vandtæt.
4. Indsæt 3-volts litiumbatteriet (CR123A) i batterikammeret, og sørg for, at batteriets plus-/minuspoler vender korrekt. Spænd derefter låget til batterikammeret godt fast.



SÅDAN TÆNDES LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER

Batterikammeret er placeret bag TÆND/SLUK-knappen. Låget til batterikammeret er spændt korrekt fast, når prikken på låget er ligestillet med TÆND-indstillingen (■).

SÅDAN SLUKKES LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER

Låget til batterikammeret drejes let mod SLUK-indstillingen uden behov for at afmontere halsbåndet. Ligetil prikken på låget til batterikammeret med SLUK-indstillingen (□).

BEMÆRK: Batterikammeret er vandtæt i både TÆND- og SLUK-indstillingen.

TÆND



SLUK



SÅDAN APPRØVES LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER

Vælg TÆND-indstillingen på lokaliseringsanordningen til bipper (■), og hold enheden stille i flere sekunder. Lokaliseringsanordningen til bipper begynder derefter at bippe én gang i sekundet.

BATTERIKONTROL

Sørg for, at enheden er TÆNDT (■), og vælg derefter indstillingen 4 på venstre tilstandsknap. En langvarig biplyd ved lav lydstyrke indikerer lav batterikapacitet.

MONTERING AF LOKALISERINGSANORDNINGEN TIL BIPPER PÅ ET HALSBÅND

Lokaliseringsanordningen til bipper kan monteres på det medfølgende Halsbånd ved at føre båndet gennem beslagene på enheden. Enheden er også kompatibel med de fleste sportshalsbånd med standardmålene 0,254 cm (tykkelse) x 2,54 cm (bredde). Halsbåndet monteres ved at fjerne lågene til hhv. batteri- og indstillingskammeret og derefter føre halsbåndet gennem beslagene. Lokaliseringsanordningen til bipper skal placeres bag hundens hoved. Hvis lokaliseringsanordningen til bipper monteres på et træningshalsbånd, skal modtageren på træningshalsbåndet placeres direkte under hundens nakke.



REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

- Enheden rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Undgå brug af grove slibemidler eller opløsningsmidler, da dette kan forårsage beskadigelse af huset.
- Kontrollér regelmæssigt, at lågene til hhv. batteri- og indstillingskammeret er spændt ordentligt fast.
- Hvis biplydens lydstyrke bliver meget lav, skal batterikapaciteten kontrolleres og batteriet udskiftes, om nødvendigt.

Hvis enheden ikke er i brug, skal du vælge SLUK-indstillingen på låget til batterikammeret (□). Det er ikke nødvendigt at fjerne batteriet.

BEMÆRK: Du hører måske en let raslen. Dette er normalt. Det er den indbyggede bevægelsesfølerknop.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

OFTE STILLEDE SPØRGSMAÅL

Fra hvilken maksimalafstand kan lokaliseringsanordningen til bipper høres?	Maksimalafstanden afhænger af terræn- og vindforhold. Hvis Lokaliseringsanordningen til bipper er indstillet til HØJ lydstyrke på en klar dag i åbent terræn, kan enheden høres på en afstand af 400 meter.
Hvordan vænner jeg min hund til at bære lokaliseringsanordningen til bipper?	Første gang din hund bærer halsbåndet, skal du sørge for, at lokaliseringsanordningen til bipper er indstillet til LAV lydstyrke. Leg med din hund, eller lav træningsøvelser med den. Din hund kan i første omgang blive overrasket, men de fleste hunde vænner sig hurtigt til den nye lyd.
Hvordan sikrer jeg, at lokaliseringsanordningen til bipper forbliver monteret korrekt?	Sørg for, at lokaliseringsanordningen til bipper sidder godt fast på halsbåndet. Hvis enheden glider til siden, skal du måske stramme halsbåndet yderligere. For at opnå til optimale pasform, skal lokaliseringsanordningen til bipper placeres bag hundens hoved, hvilket giver den maksimale lydstyrke. Hvis du monterer lokaliseringsanordningen til bipper på et træningshalsbånd, skal modtageren på træningshalsbåndet placeres direkte under hundens nakke, hvilket modbalancerer enheden bag hundens hoved.
Hvorfor kan jeg høre en raslen fra lokaliseringsanordningen til bipper?	Dette er normalt. Det er den indbyggede bevægelsesfølerknap.

BRUGSBETINGELSER OG ANSVARSBEGRÆNSNING

1. BRUGSBETINGELSER

Brugen af dette produkt er afhængig af din accept uden ændring af de heri indeholdte betingelser, vilkår og notifikationer. Brugen af dette produkt forudsætter accept af alle sådanne betingelser, vilkår og notifikationer. Hvis du ikke ønsker at acceptere disse betingelser, vilkår og notifikationer, bedes du returnere produktet i ubrugt stand i den originale emballage og for egen regning og risiko til det relevante kundeservicecenter sammen med købsbeviset for at opnå fuld refundering af beløbet.

2. KORREKT BRUG

Dette produkt er udformet til brug med hunde ifm. sporing af disse. Din hunds specifikke temperament eller størrelse/vægt egner sig måske ikke til brug af dette produkt. Radio Systems Corporation anbefaler ikke brugen af dette produkt, hvis din hund er aggressiv, og påtager sig intet ansvar for beslutningen om egnethed i individuelle tilfælde. Hvis du er i tvivl, om dette produkt egner sig til din hund, bedes du rådføre dig med dyrlægen eller en certificeret hundetræner inden brug. Korrekt brug omfatter, uden begrænsning, gennemlæsning af hele betjeningsvejledningen og alle specifikke sikkerhedsoplysninger.

3. INGEN ULOVLIG ELLER FORBUDT BRUG

Dette produkt er udelukkende udformet til brug med hunde. Formålet med dette hundesporingsudstyr er ikke at skade, kvæste eller provokere. Brugen af dette produkt til andre formål end de tiltænkte kan resultere i overtrædelse af national, regional eller lokal lovgivning.

4. ANSVARSBEGRÆNSNING

Under ingen omstændigheder skal Radio Systems Corporation eller dennes tilknyttede selskaber kunne holdes ansvarlige for (i) eventuelle indirekte, strafferetlige, hændelige, særlige skader eller følgeskader og/eller (ii) eventuelle tab eller skader, uanset om disse opstår som resultat af eller ifm. misbrug af dette produkt. Køberen påtager sig alle risici og ansvar for brugen af dette produkt i så vid udstrækning, som loven tillader det.

5. ÆNDRING AF VILKÅR OG BETINGELSER

Radio Systems Corporation forbeholder sig retten til at ændre vilkår, betingelser og notifikationer for dette produkt fra tid til anden. Skulle sådanne ændringer blive varslet, før produktet tages i brug, vil de være bindende, som stod de heri.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTER



Dette udstyr overholder direktiverne for elektromagnetisk kompatibilitet og lavspænding. Uautoriserede ændringer eller modifikationer af produktet, der ikke er godkendt af Radio Systems Corporation, kan udgøre en overtrædelse af EU's forskrifter, annullere brugerens tilladelse til at bruge udstyret og vil annullere garantien.

Overensstemmelseserklæringen kan findes på: www.sportdog.com/eu_docs.php.



BORTSKAFFELSE AF BATTERIER

⚠ ADVARSEL

Se vigtig sikkerhedsoplysninger vedrørende batteriet på side 38.

Separat indsamling af brugte batterier er påkrævet mange steder; kontroller bestemmelserne i dit område, inden du kasserer brugte batterier. Se venligst side 44 for instruktioner om, hvordan batteriet tages ud af produktet mhp. separat bortskaffelse.



VIGTIGE GENBRUGSRÅD

Overhold venligst bestemmelserne for affald af elektrisk og elektronisk udstyr i dit land. Dette udstyr skal sendes til genbrug. Kasser ikke udstyret sammen med normalt affald, hvis du ikke længere har brug for det. Returner det til det sted, hvor det blev købt, så det kan blive bortskaffet via vores genbrugssystem. Hvis dette ikke er muligt, bedes du kontakte kundeservicecentret for yderligere information. Du kan finde en liste med telefonnumre til vores kundeservice på www.sportdog.com.

GARANTI

TRE ÅRS IKKE-OVERDRAGELIG BEGRÆNSET GARANTI

Dette produkt har den fordel, at det dækkes af en begrænset producentgaranti. De komplette oplysninger om den gældende garanti for dette produkt samt dets betingelser kan findes på www.sportdog.com og/eller rekvireres ved at kontakte dit lokale kundeservicecenter.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland

FI

SV

NO

DA

RU

EN

В данном документе компании Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. и любые другие дочерние компании или бренды компании Radio Systems Corporation могут совокупно называться «Мы».

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЪЯСНЕНИЕ ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИХ НАДПИСЕЙ И СИМВОЛОВ, ИСПОЛЗУЕМЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ



Это символ предупреждения о необходимости соблюдения техники безопасности. Он предупреждает вас о существующей опасности травмы. Выполняйте все инструкции, следующие за этим символом, так как их нарушение может повлечь за собой травму или смерть.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слово «**ОСТОРОЖНО**» указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью.

ВНИМАНИЕ

Слово **ВНИМАНИЕ** в сочетании с символом предостережения о безопасности указывает на возможность создания опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к травме небольшой или средней степени.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается использовать на агрессивных собаках. Не используйте данное изделие, если ваша собака агрессивна или склонна к агрессивному поведению. Агрессивные собаки могут причинить тяжелые травмы и даже смерть своему владельцу или другим людям. Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашей собаки, проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным тренером.
- Данное устройство содержит магниевые-литиевые батареи; запрещается сжигать батареи, прокалывать их, деформировать их, заряжать их в неподходящем зарядном устройстве и вызывать их короткое замыкание. Нарушение этого предупреждения может привести к пожару, взрыву, повреждению имущества и физической травме.
- Замена батареи на батарею неправильного типа взрывоопасно. Не пытайтесь прорезать батарею, вскрыть ее, сжечь или подвергнуть действию воды. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с законодательством, действующим в месте вашего проживания.

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь с инструкциями, содержащимися в этом руководстве, и соблюдайте их требования. Подгонка ошейника-приемника по размеру и его правильное расположение очень важны. Слишком долгое ношение ошейника и слишком сильное затягивание ошейника на шее собаки могут вызвать повреждение кожи. Такие повреждения называются пролежнями или некрозом вследствие сдавливания.

- Не следует оставлять ошейник на шее собаки более чем на 12 часов в сутки.
- По возможности меняйте положение ошейника на шее собаки каждые 1-2 часа.
- Проверяйте, как сидит ошейник, чтобы предотвратить излишнее сдавливание; следуйте инструкциям, содержащимся в данном пособии.
- При обнаружении раздражения или пролежней прекратите использование ошейника, пока не заживет кожа собаки.
- Если болезненное состояние не прошло через 48 часов, покажите собаку ветеринару.

Дополнительную информацию по пролежням и некрозу вследствие сдавливания можно найти на нашем веб-сайте www.sportdog.com.

- Не следует затягивать ошейник плотнее, чем требуется для удерживания динамика в положении позади головы собаки. Слишком туго затянутый ошейник повышает риск развития некроза вследствие сдавливания в зоне контакта.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Благодарим вас за выбор продукции для дрессировки марки SportDOG®. При правильном использовании данная система поможет вам эффективно и легко отслеживать собаку. Чтобы использовать все возможности данной системы, ознакомьтесь с настоящим Пособием по эксплуатации. Если у вас имеются вопросы об использовании данной системы, смотрите раздел «Вопросы и ответы» настоящего руководства или обратитесь в наш Центр обслуживания клиентов. Со списком местных номеров телефонов можно ознакомиться на нашем веб-сайте www.sportdog.com.

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами гарантии, зарегистрируйте изделие в течение 30 дней после приобретения на веб-сайте по адресу: www.sportdog.com. Если вы зарегистрируете изделие и сохраните чек на его покупку, вы сможете воспользоваться полной гарантией на изделие, а в случае необходимости обращения в наш Центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. И главное, мы никогда никому не передадим и не продадим ваши ценные персональные данные. С полной информацией о гарантии можно ознакомиться на веб-сайте www.sportdog.com.

ОГЛАВЛЕНИЕ

КОМПОНЕНТЫ	53
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ СИСТЕМЫ	53
ОСНОВНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ	54
НАСТРОЙКА ЛЕВОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМА	55
НАСТРОЙКИ ПРАВОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ЗВУКА	55
НАСТРОЙКИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ГРОМКОСТИ	55
ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА	56
ТЕСТИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА	56
ПРИКРЕПЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА НА РЕМЕШОК ОШЕЙНИКА	57
РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	57
ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ	58
УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	59
СООТВЕТСТВИЕ	60
УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ	60
ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ	60
ГАРАНТИЯ	61

КОМПОНЕНТЫ



ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ СИСТЕМЫ

Устройство для нахождения звукового сигнализатора SportDOG® DSL-400-19 обеспечивает слышимый сигнал, чтобы помочь вам отследить местонахождение вашей собаки. Устройство регулируется по типу производимого звука и частоте зуммера при движении собаки. Это значит, что частота зуммера будет один сигнал в секунду, когда ваша собака остановится, указывая на птиц. Это устройство для нахождения звукового сигнализатора - самое маленькое и легкое устройство для нахождения звукового сигнализатора из существующих в продаже. Оно может использоваться с ремешком ошейника из комплекта, с ошейником для дрессировки или ремешком другого ошейника.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

ОСНОВНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ДИНАМИК: производит зуммерный звук, благодаря чему вы можете следить за своей собакой. Для максимальной громкости динамик должен быть расположен за головой собаки.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО: посредством вращения крышки батарейного отсека обеспечивает ВКЛЮЧЕНИЕ или ВЫКЛЮЧЕНИЕ устройства для нахождения звукового сигнализатора.

ЗАЖИМЫ: открываются для прикрепления устройства для нахождения звукового сигнализатора к ремешку ошейника.

БАТАРЕЙНЫЙ ОТДЕЛ: содержит заменяемую литиевую батарею 3 В.

ОТДЕЛ НАСТРОЕК: содержит настройки звуковых опций.

ЛЕВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА: позволяет вам выбирать частоту подачи устройства для нахождения звукового сигнализатора.

ПРАВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗВУКА: позволяет выбрать тип звука.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ГРОМКОСТИ: позволяет увеличивать или уменьшать громкость звука.

ОТДЕЛ НАСТРОЕК



НАСТРОЙКА ЛЕВОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМА

Устройство для нахождения звукового сигнализатора имеет три режима работы и режим проверки работы батареи. Режим работы соответствует частоте подачи звука устройства для нахождения звукового сигнализатора при движении собаки. Во всех режимах работы устройство для нахождения звукового сигнализатора издает один звуковой сигнал в секунду, если собака останавливается. Отрегулируйте регулятор, установив его на желаемый режим работы.

1	Тихий режим	Издает один сигнал в секунду, когда ваша собака остановится, указывая на добычу.
2	5 секунд	Подает сигнал каждые 5 секунд, когда ваша собака движется и один сигнал каждую секунду, когда ваша собака останавливается, указывая на добычу.
3	10 секунд	Подает сигнал каждые 10 секунд, когда ваша собака движется и один сигнал каждую секунду, когда ваша собака останавливается, указывая на добычу.
4	Проверка батареи	Поверните переключатель на установку этого режима работы, чтобы проверить батарею. Смотрите раздел "Проверка батареи" для получения дополнительной информации.



НАСТРОЙКИ ПРАВОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ЗВУКА

Устройство для нахождения звукового сигнализатора имеет четыре типа звукового сигнала, как указано в таблице снизу. Отрегулируйте переключение на желаемый режим работы звукового сигнала.

S	Стандартный звуковой сигнал
H	Крик сокола
B	Крик куропатки
T	Трелевый звуковой сигнал

НАСТРОЙКИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ГРОМКОСТИ

Имеется два положения регулировки громкости на выбор. Регулируйте переключением на LOW (Низкий) или HI (Высокий).

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА

1. Используйте левый переключатель для настройки режима работы.
2. Используйте правый переключатель для настройки звука.
3. Установите регулятор громкости в позицию LOW (Низкий) при использовании устройства в первый раз. Затем закрутите крышку отдела настроек и убедитесь, что она плотно закрыта для обеспечения влагонепроницаемости.
4. Вставьте литиевую батарею 3 В (CR123A) в отделение батарей согласно позитивному и негативному обозначениям. Закручивайте крышку отсека батарей до тех пор, пока не станет сложно поворачивать ее.



ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА

Крышка отдела батарей является переключателем ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО. При закручивании крышки отдела батареи, расположите точку на ней таким образом, чтобы она соответствовала позиции ON (ВКЛЮЧЕНО) (■).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА

Крышка отдела батареи позволит вам легко выключить устройство для нахождения звукового сигнализатора на природе, без снятия ремешка ошейника. Переключите точку на крышке отдела батареи в позицию OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) (□).

ПРИМЕЧАНИЕ: отдел батареи остается влагонепроницаемым в обеих позициях ON (ВКЛЮЧЕНО) и OFF (ВЫКЛЮЧЕНО).

ON (ВКЛЮЧЕНО)



OFF (ВЫКЛЮЧЕНО)



ТЕСТИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА

Включите устройство для нахождения звукового сигнализатора ON (ВКЛЮЧЕНО) (■) и подержите его, не двигая, в течение нескольких секунд. Устройство для нахождения звукового сигнализатора должно начать подавать звуковой сигнал один раз в секунду.

ПРОВЕРКА БАТАРЕИ

Установив прибор в положение ON (ВКЛЮЧЕНО) (■), установите левый регулятор режима на 4. Быстрый громкий двойной звуковой сигнал означает высокий уровень заряда батареи. Длительный тихий звуковой сигнал означает низкий уровень заряда батареи.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛИЗАТОРА НА РЕМЕШОК ОШЕЙНИКА

Устройство для нахождения звукового сигнализатора прикрепляется на ремешок ошейника (поставляется в комплекте) продеванием ремешка сквозь скобы устройства для нахождения звукового сигнализатора. Устройство также подойдет большинству других спортивно-охотничьих ошейников с размерами ремешка не более, чем 0,254 см толщиной x 2,54 см шириной. Для прикрепления снимите одну или обе крышки отделов и проденьте ремешок ошейника через скобы. Расположите устройство для нахождения звукового сигнализатора сзади головы собаки. Если вы прикрепляете устройство для нахождения звукового сигнализатора ремешок ошейника для дрессировки, расположите приемник ошейника для дистанционной дрессировки под шеей собаки.



РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для очистки используйте влажную тряпку и мягкий мыльный раствор. Не используйте жесткие абразивы или растворители, потому что эти вещества могут повредить корпус.
- Регулярно проверяйте плотность закрытия крышки каждого отдела.
- Если громкость звукового сигнала становится заметно низкой, проверьте или замените батарею.

Если устройство не используется, поверните крышку отдела батареи в позицию OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) (□). Нет необходимости вынимать батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: вы можете услышать тихий потрескивающий звук. Это нормальное явление функционирования переключателя датчика движения.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Какова дистанция слышимости устройства для нахождения звукового сигнализатора?	Расстояние варьируется в зависимости от рельефа местности и ветра. В ясный день, на открытом рельефе, при установке громкости устройства для нахождения звукового сигнализатора на HI (Высокий), звук слышен на расстоянии до 400 метров.
Как мне приучить мою собаку к ношению устройства для нахождения звукового сигнализатора?	Надевая ошейник на свою собаку в первый раз, убедитесь, что громкость устройства для нахождения звукового сигнализатора установлена в позицию LOW (Низкий). Поиграйте со своей собакой или проведите сеанс дрессировки. Ваша собака может быть сначала удивлена, но большинство собак очень быстро привыкают к новому звуку.
Каким образом удерживать устройство для нахождения звукового сигнализатора в правильном положении?	Убедитесь, что устройство для нахождения звукового сигнализатора плотно закреплено на ремешке ошейника. Если оно соскальзывает в сторону, возможно, вам понадобится плотнее затянуть ремешок ошейника. В идеальном случае устройство для нахождения звукового сигнализатора должно находиться за головой собаки, обеспечивая таким образом максимальный звук. Если вы прикрепляете устройство для нахождения звукового сигнализатора к ремешку ошейника для дистанционной дрессировки, приемник ошейника, находясь под шеей собаки, обеспечит уравнивание, которое удержит устройство для нахождения звукового сигнализатора сзади головы собаки.
Почему устройство для нахождения звукового сигнализатора трещит?	Это нормальное явление. Это часть внутреннего переключения датчика движения.

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Вы имеете право пользоваться данным Изделием только при условии принятия без изменений всех условий, положений и предупреждений, содержащихся в настоящем документе. Использование данного Изделия означает принятие вами этих условий, положений и предупреждений. Если вы не согласны с этими условиями, положениями или предупреждениями, верните неиспользованное Изделие в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий Центр обслуживания клиентов вместе с документами, подтверждающими покупку, и вам будет полностью возмещена стоимость Изделия.

2. НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное Изделие предназначено для собак и применяется для отслеживания. Особенности характера, веса или размеров вашей собаки могут сделать использование данного Изделия невозможным. Компания Radio Systems Corporation рекомендует воздержаться от использования Изделия, если ваша собака агрессивна, и не принимает на себя ответственности за определение пригодности изделия в конкретных случаях. Если вы не уверены, подходит ли данное Изделие для вашей собаки, проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным тренером. Надлежащее использование включает, помимо прочего, полное прочтение Пособия по эксплуатации и всех специальных положений по безопасности.

3. НЕДОПУСТИМОСТЬ НЕЗАКОННОГО И ЗАПРЕЩЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Данное Изделие разработано только для применения на собаках. Это устройство для отслеживания собак не предназначено для того, чтобы наносить животному вред, травму или каким-либо образом провоцировать его. Использование данного Изделия не по прямому назначению может привести к нарушению федерального законодательства, законов штата (области) или местного законодательства.

4. Ограничение ответственности

Ни в каком случае компания Radio Systems Corporation или какие бы то ни было ее подразделения не несут ответственности за (i) какой бы то ни было не прямой, штрафной, побочный, фактический (определяемый особыми обстоятельствами) и косвенный ущерб и (или) (ii) какие бы то ни было ущерб или убытки, причиненные в результате ненадлежащего использования данного Изделия или возникшие в связи с таким использованием. Покупатель изделия несет всю ответственность и весь риск, связанные с использованием изделия, в максимально разрешенной законом степени.

5. ИЗМЕНЕНИЕ УСЛОВИЙ И ПОЛОЖЕНИЙ

Компания Radio Systems Corporation сохраняет за собой право время от времени изменять условия, положения и предупреждения, описывающие использование данного Изделия. Если подобные изменения доведены до вашего сведения до начала пользования изделием, они так же обязывают вас по закону, как все условия, положения и предупреждения, содержащиеся в настоящем документе.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

СООТВЕТСТВИЕ



Данное Изделие соответствует требованиям директив по электромагнитной совместимости и низковольтным устройствам. Изменения и модификации изделия, не санкционированные компанией Radio Systems Corporation, могут нарушить директивы ЕС, повлечь лишение пользователя права на эксплуатацию данного изделия, а также повлечь аннулирование гарантии.

Декларацию соответствия см. на веб-сайте по адресу: www.sportdog.com/eu_docs.php.



УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО

Смотрите на странице 50 важную информацию о безопасности в отношении батарей

Во многих регионах отработавшие батареи подлежат отдельному сбору и утилизации, поэтому ознакомьтесь с правилами, действующими в регионе вашего пребывания. Инструкции по извлечению батареи из данного устройства для раздельной утилизации смотрите на странице 56.



ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Соблюдайте правила утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования, действующие в вашей стране. Данное Изделие подлежит переработке. Если оно вам больше не требуется, не выбрасывайте его в контейнер с обычными бытовыми отходами. Верните изделие по месту приобретения, чтобы производитель мог утилизировать его надлежащим образом. Если это невозможно, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов для получения дополнительной информации. Список телефонных номеров Центра обслуживания клиентов находится на нашем веб-сайте www.sportdog.com.

ГАРАНТИЯ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ТРИ ГОДА БЕЗ ПРАВА ПЕРЕДАЧИ

Производитель дает на данное Изделие ограниченную гарантию. С полными сведениями о гарантии на данное Изделие и условиями гарантийного обслуживания можно ознакомиться на веб-сайте www.sportdog.com и (или) обратившись в ближайший Центр обслуживания клиентов.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd. 2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland

FI

SV

NO

DA

RU

EN

FI
SV
NO
DA
RU
EN

Hereinafter Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. and any other affiliate or Brand of Radio Systems Corporation may be referred to collectively as “We” or “Us”.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

EXPLANATION OF ATTENTION WORDS AND SYMBOLS USED IN THIS GUIDE



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION, used without the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in harm to your dog.

⚠ WARNING

- Not for use with aggressive dogs. Do not use this product if your dog is aggressive or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.
- This device contains Lithium-manganese batteries; never incinerate, puncture, deform, or short-circuit. Fire, explosion, property damage, or bodily harm may occur if this warning is not followed.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Do not attempt to cut into or pry open the battery, dispose of in fire, or expose to water. Dispose of spent batteries according to the regulations in your area.

CAUTION

Please read and follow the instructions in this manual. Proper fit of the collar is important. A collar worn for too long or made too tight on the dog's neck may cause skin damage. This is called bed sores; it is also called decubitus ulcers or pressure necrosis.

- Avoid leaving the collar on the dog for more than 12 hours per day.
- When possible, reposition the collar on the dog's neck every 1 to 2 hours.
- Check the fit to prevent excessive pressure; follow the instructions in this manual.
- If a rash or sore is found, discontinue use of the collar until the skin has healed.
- If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.

For additional information on bed sores and pressure necrosis, please visit our website at www.sportdog.com.

- You should not make the collar any tighter than is required to keep the speaker positioned at the back of the dog's head. A collar that is too tight will increase the risk of pressure necrosis in the contact area.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

Thank you for choosing SportDOG® Brand training products. Used properly, this product will help you track your dog efficiently and safely. To ensure your satisfaction, please review this Operating Guide thoroughly. If you have questions regarding this product's operation, please see this manual's Frequently Asked Questions section or contact our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, your valuable information will never be given or sold to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

TABLE OF CONTENTS

COMPONENTS	65
HOW THE SYSTEM WORKS	65
KEY DEFINITIONS.....	66
LEFT MODE SWITCH SETTINGS	67
RIGHT SOUND SWITCH SETTINGS.....	67
VOLUME SWITCH SETTINGS	67
PREPARE THE BEEPER LOCATOR	68
TO TEST THE BEEPER LOCATOR	68
ATTACH THE BEEPER LOCATOR TO A COLLAR STRAP	69
REGULAR MAINTENANCE	69
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	70
TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY	71
COMPLIANCE.....	72
BATTERY DISPOSAL.....	72
IMPORTANT RECYCLING ADVICE	72
WARRANTY	73

COMPONENTS



HOW THE SYSTEM WORKS

The SportDOG® DSL-400-19 Beeper Locator provides an audible signal to help you keep track of your dog's location. The unit is adjustable for the type of sound it makes and how frequently it beeps when your dog is in motion. It then beeps once every second when your dog stops to point birds. The Beeper Locator is the smallest, lightest beeper collar on the market. It can be used with the included collar strap or can be added to a training collar or other collar strap.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

KEY DEFINITIONS

SPEAKER: Outputs the beeping sound so you can keep track of your dog. For maximum volume, the speaker should be positioned behind the dog's head.

ON/OFF SWITCH: The Beeper Locator is turned ON or OFF by rotating the Battery Compartment Lid.

BRACKETS: The openings for attachment of the Beeper Locator to a collar strap.

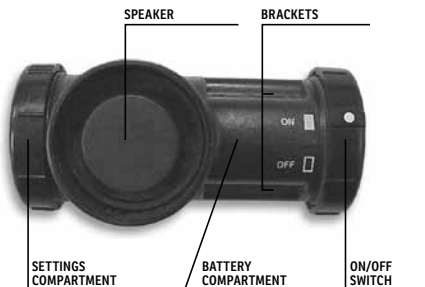
BATTERY COMPARTMENT: Holds the user-replaceable 3-volt lithium battery.

SETTINGS COMPARTMENT: Contains the controls for sound options.

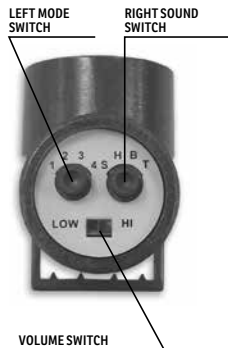
LEFT MODE SWITCH: Lets you choose how often the Beeper Locator sounds off.

RIGHT SOUND SWITCH: Lets you choose the type of sound.

VOLUME SWITCH: Lets you choose between high or low volume.



SETTINGS COMPARTMENT



LEFT MODE SWITCH SETTINGS

The Beeper Locator has three Run Modes and one Battery Check Mode. A Run Mode is how often the Beeper Locator sounds off when your dog is moving. In all Run Modes, the Beeper Locator beeps once per second when the dog stops moving. Adjust the switch to your desired mode.

1	Silent	Beeps once per second when your dog stops moving and is on-point.
2	5 second	Sounds off every 5 seconds when your dog is moving; beeps once per second when your dog stops moving and is on-point.
3	10 second	Sounds off every 10 seconds when your dog is moving; beeps once per second when your dog stops moving and is on-point.
4	Battery Check	Turn the switch to this setting to test the battery. See the "Battery Check" section for details.



RIGHT SOUND SWITCH SETTINGS

The Beeper Locator has four tones available, as indicated by the chart below. Adjust the switch to your desired tone.

S	Standard Beep Tone
H	Hawk Scream
B	Bobwhite Quail Call
T	Trill Tone

VOLUME SWITCH SETTINGS

There are two volume settings from which to choose. Adjust the switch to LOW or HI.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

PREPARE THE BEEPER LOCATOR

1. Use the Left Switch to select a mode setting.
2. Use the Right Switch to select a sound setting.
3. Set the Volume Switch to the LOW position for first time use. Then tighten the Settings Compartment Lid snugly to ensure it is watertight.
4. Insert the 3-volt lithium (CR123A) battery, following the positive and negative indicators, into the compartment. Tighten the Battery Compartment Lid until it becomes difficult to turn.



TO TURN THE BEEPER LOCATOR ON

The position of the Battery Compartment Lid is the ON/OFF switch. With the Battery Compartment Lid tightened, align the dot on the Lid to the ON position (■).

TO TURN THE BEEPER LOCATOR OFF

The Battery Compartment Lid allows you to easily turn the Beeper Locator OFF in the field without having to remove the collar strap. Re-align the dot on the Battery Compartment Lid to the OFF position (□).

NOTE: The Battery Compartment is waterproof in both the ON and OFF positions.

ON



OFF



TO TEST THE BEEPER LOCATOR

Turn the Beeper Locator ON (■) and hold it motionless for several seconds. The Beeper Locator should then begin to beep once per second.

BATTERY CHECK

With the unit turned ON (■), adjust the Left Mode Switch to 4. A quick, high-volume double beep indicates good battery. A long, low-volume beep indicates low battery.

ATTACH THE BEEPER LOCATOR TO A COLLAR STRAP

The Beeper Locator attaches to the included collar strap by sliding the strap through the Beeper Locator's brackets. It will also fit most other sporting-style collar straps with dimensions no larger than 0.254 cm thick x 2.54 cm wide. To attach, remove one or both of the Compartment Lids and thread the collar strap through the brackets. Position the Beeper Locator behind your dog's head. If you are adding the Beeper Locator to a training collar strap, position the training collar's Receiver directly under the dog's neck.



REGULAR MAINTENANCE

- Use a damp cloth and mild soap for cleaning. Do not use harsh abrasives or solvents because these products will damage the casing.
- Routinely check the tightness of each Compartment Lid.
- If the volume of the beep becomes noticeably low, check or replace the battery.

When not in use, turn the Battery Compartment Lid to the OFF position (□). The battery does not need to be removed.

NOTE: You may hear a light rattling sound. This is normal and is part of the motion-sensor switch.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

From how far away is the Beeper Locator audible?	Distance varies depending on terrain and wind. On a clear day in open terrain, with the Beeper Locator set to HI volume, it should be heard from up to 400 metres.
How do I accustom my dog to wearing the Beeper Locator?	The first time you put the collar on your dog, be sure the Beeper Locator is set to the LOW volume setting. Play with your dog or run training exercises. Your dog may be surprised at first, but most dogs get used to the new sound very quickly.
How do I keep the Beeper Locator in the proper position?	Be sure the Beeper Locator fits snugly on the collar strap. If it slides to the side, you may need to tighten the collar strap. Ideally, the Beeper Locator should sit behind the dog's head, providing maximum volume. If you attach the Beeper Locator to a collar strap with a training collar, the collar's Receiver, when positioned under the neck, will provide a counter-balance to keep the Beeper Locator behind the dog's head.
Why does the Beeper Locator rattle?	This is normal. It is part of the internal motion-sensor switch.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. TERMS OF USE

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions, and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions, and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. PROPER USE

This Product is designed for use with dogs where tracking is desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product. Radio Systems Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific safety statements.

3. NO UNLAWFUL OR PROHIBITED USE

This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking device is not intended to harm, injure, or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State, or local laws.

4. LIMITATION OF LIABILITY

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special, or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law.

5. MODIFICATION OF TERMS AND CONDITIONS

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions, and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

FI

SV

NO

DA

RU

EN

COMPLIANCE



This equipment complies with the EMC and Low Voltage Directives. Unauthorised changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation may violate EU regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and will void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: www.sportdog.com/eu_docs.php.



BATTERY DISPOSAL

⚠ WARNING

See Important Safety Information on page page 62 related to the battery.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see page 68 for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal.



IMPORTANT RECYCLING ADVICE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a Listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

WARRANTY

THREE YEAR NON-TRANSFERRABLE LIMITED WARRANTY

This Product has the benefit of a limited manufacturer's warranty. Complete details of the warranty applicable to this Product and its terms can be found at www.sportdog.com and / or are available by contacting your local Customer Care Centre.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland

FI

SV

NO

DA

RU

EN



SPORTDOG® DSL::400::19

SPORTDOG.COM

©2015 RADIO SYSTEMS CORPORATION

Radio Systems Corporation • 10427 PetSafe Way • Knoxville, TN 37932 USA • 865.777.5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd. • 2nd Floor, Elgee Building, Market Square

Dundalk, Co. Louth, Ireland • +353 (0) 76 829 0427

400-1956-46

